OUTDOOR

Wanderführer

Raimund Joos

Spanien: Camino Inglés

Vorwort, Einleitung

Reise-Infos von A bis Z

Der Camino Inglés

Der Weg nach Finisterre

Index

Wegkreuz in O Burgo (rj)

Herkulesturm in A Coruña (rj) (☞ Seite 48)

Band 343

OutdoorHandbuch

Raimund Joos

Spanien: Camino Inglés

Spanien: Camino Inglés

Dieses OutdoorHandbuch wurde konzipiert und redaktionell erstellt vom:

Conrad Stein Verlag GmbH
Kiefernstr. 6, 59514 Welver
☏ 023 84/96 39 12
info@conrad-stein-verlag.de
www.conrad-stein-verlag.de
www.facebook.com/outdoorverlag
www.instagram.com/outdoorverlag

Der Nachdruck, die Übersetzung, die Entnahme oder Kopie von Texten, Karten, Abbildungen und Symbolen sowie die Verwertung auf elektronischen Datenträgern, die Einspeicherung in Medien wie Internet (auch auszugsweise) sind ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Verlags unzulässig und strafbar.

Copyright Conrad Stein Verlag GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Klimaneutral Druckprodukt ClimatePartner.com/52106-2301-1004

Als Outdoor-Verlag sind uns der Schutz und die Erhaltung der Natur seit jeher ein besonderes Anliegen. Auch in Sachen Klimaschutz haben wir eine Vorreiterrolle inne: Wir sind der einzige Buchverlag in Deutschland, der bereits seit 2008 seine Bücher konsequent klimaneutral in Deutschland produzieren und transportieren lässt. Dabei wird nicht nur klimaneutral, sondern auch nachhaltig, d. h. so umweltschonend wie möglich produziert, z. B. durch die Auswahl von umweltfreundlichen Materialien. Die bei der Produktion der Bücher entstandenen CO_2-Emissionen werden durch die Unterstützung von zertifizierten Klimaschutzprojekten ausgeglichen. Jedes Buch wird daher mit dem Logo „klimaneutral“ und einer Climate-Partner-Zertifikatsnummer versehen. Mithilfe dieser Nummer können Sie unter www.climatepartner.com Informationen zu der eingesparten CO_2-Menge und dem Projekt finden, das mit der Abgabe gefördert wird.

Das Engagement des Conrad Stein Verlags wurde im Rahmen des Projekts „Klimaneutraler Buchverlag“ mit dem Westenergie Klimaschutzpreis 2022 ausgezeichnet.

OutdoorHandbuch Band 343

ISBN 978-3-86686-735-2 4., überarbeitete Auflage 2023

Text: Raimund Joos
Fotos: Raimund Joos (rj), Silvia Schubert (ss), Donald Walter (dw), Peter Dubovy (pd), Robert Breibach (Bobby) (rb), Ingeborg Käthner (ik), Christian Stadler (cs), Anna-Sofia Birgit Lehner (al)
Karten: Heide Schwinn, Manuela Dastig
Lektorat und Layout: Anna-Lena Ebner

Gesamtherstellung: AZ Druck und Datentechnik GmbH, Kempten

Dieses OutdoorHandbuch hat 160 Seiten mit 48 farbigen Abbildungen sowie 20 farbigen Kartenskizzen im Maßstab 1:100.000, 20 farbigen Höhenprofilen, 6 farbigen Stadtplänen und einer farbigen, ausklappbaren Übersichtskarte.

Alle Informationen, schriftlich und zeichnerisch, wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und überprüft. Sie waren korrekt zum Zeitpunkt der Recherche. Eine Garantie für den Inhalt, z. B. die immerwährende Richtigkeit von Preisen, Adressen, Telefonnummern und Internetadressen, Zeit- und sonstigen Angaben, kann naturgemäß von Verlag und Autor – auch im Sinne der Produkthaftung – nicht übernommen werden.

Autor und Verlag freuen sich über Ihr Feedback. Schreiben Sie Ihre Tipps und Verbesserungen an info@conrad-stein-verlag.de oder nutzen Sie unsere Social-Media-Kanäle. Bitte nennen Sie dabei Titel, Auflage und Seitennummer.

Dieses Buch ist im Buchhandel und in Ausrüstungsläden erhältlich und kann im Internet oder direkt beim Verlag bestellt werden.

Titelfoto: Pilger nahe der Herberge von Xubia (rj)

Inhalt

Vorwort 8

Wichtige Vorbemerkungen/Zum Gebrauch dieses OutdoorHandbuches! 11

Einleitung 14

Geschichte und Gegenwart der Pilgerreise nach Santiago 15
Galicien 16
Gründe für die Pilgerschaft 17
Die Jakobsmuschel 19
Der Pilgerausweis – der Credencial 20
Die Compostela – historisches Souvenir, qualifiziertes Pilgerzeugnis oder schädlicher touristischer Promotion-Gag? 22
Der Pilgerstab 25

Reise-Infos von A bis Z 26

Anreise 27
Ausrüstung 27
Einkaufen 30
Erste Hilfe 31
Essen und Trinken 32
Etappen 32
Feiertage 33
Geld 33
GPS-Daten 33
Hunde 33
Information 34
Klima und Reisezeit 36
Medizinische Versorgung 37
Notruf 37
Post 37
Sprache 38
Telefonieren, Internet- und Handyabstinenz 38
Unterkunft 39
Trinkwasser 42
Wegmarkierungen, Wegbeschreibung und Ortsbezeichnungen 42

Der Camino Inglés 44

Anreise nach A Coruña		**74,0**	45
A Coruña (Santiagokirche) – Sergude	21,2 km	52,8	51
Sergude – As Travesas – Hospital de Bruma	12,8 km	40,0	60

Anreise nach Ferrol – klimafreundlich		**112,5**	63
Ferrol (Hafen) – Xubia (Gemeinde Neda)	13,2 km	99,3	69
Xubia – Cabañas/Pontedeume	15,0 km	84,3	75
Pontedeume – Miño (Ortseingang)	9,4 km	74,9	83
Miño – Betanzos	10,2 km	64,7	85
Betanzos – Presedo	12,0 km	52,7	91
Presedo – Hospital de Bruma	12,7 km	40,0	95
Hospital de Bruma – O Outeiro	9,3 km	30,7	100
O Outeiro – Sigüeiro	15,1 km	15,6	102
Sigüeiro – Santiago de Compostela	15,6 km	0,0	107
Rückreise (klimaschonend)			125

Der Weg nach Finisterre **89,4** 127

Santiago de Compostela – Ventosa – Negreira	22,0 km	67,4	129
Negreira – Vilaserío	12,7 km	54,7	134
Vilaserío – Santa Mariña	8,2 km	46,5	137
Santa Mariña – Lago	5,2 km	41,3	138
Lago – Ponte Olveira – Olveira	6,3 km	35,0	140
Olveiroa – Logoso/Hospital de Logoso	5,1 km	29,9	142
Hospital de Logoso – Cée	14,4 km	15,5	143
Cée – Corcubión (Herberge) – Fisterra	12,1 km	3,4	146
Fisterra – Kap Finisterre	3,4 km	0,0	154

Index 156

☺ Eine **Übersichtskarte** des Weges, **Autorenprofil** sowie eine Liste aller verwendeten **Symbole** in diesem Buch finden Sie auf den vorderen und hinteren Umschlagseiten bzw. -klappen.

Reise-Infos von A bis Z

Pilgerfreund Bobby auf dem „paseo colesterol" (rj)

Anreise

Anreise nach A Coruña ☞ S. 45, Anreise nach Ferrol ☞ S. 65

Ausrüstung

Einen Pilgeranfänger erkennt man an seinem schweren Rucksack. Täglich einen solchen über den Weg zu schleppen ist weder notwendig noch eine sportliche Heldentat und macht auf keinen Fall Spaß. Allgemein geht man davon aus, dass ein Wanderrucksack nicht mehr als 10 % des eigenen Körpergewichtes wiegen darf. Bei mehrwöchigen Strecken kann man noch 1 bis 2 kg dazurechnen. Für eine 80 kg schwere Person sind also höchstens 10 kg angemessen, wobei normal auch schon 8 bis 9 kg voll ausreichen. Darum ist es empfehlenswert – und dies ist wörtlich gemeint – beim Packen des Rucksacks die Waage zu Rate zu ziehen, mit der Sie jedes einzelne Teil, das Sie mitnehmen wollen, auf sein Gewicht hin prüfen. Wenn Sie nicht mehr mitnehmen, als in der folgenden Packliste aufgeführt ist, können Sie das eben genannte Gewicht sicher einhalten.

Die Liste ist meinem kleinen Ratgeber „Pilgern auf den Jakobswegen" (☞ S. 34 und Buchtipps auf der Umschlagsklappe) entnommen, wo Sie auch eine ausführliche Beschreibung der verschiedenen Einzelposten finden.

Transport und Schlafen

- ☐ bequemer, verstellbarer Rucksack mit Hüftgurt
- ☐ Regenschutz für Rucksack oder ca. 4 knisterarme Tüten
- ☐ Schlafsack, je nach Jahreszeit möglichst leicht
- ☐ diebstahlsichere Geldtasche

Bekleidung

- ☐ leichte, eingelaufene Wanderschuhe, am besten mit Sporteinlagen
- ☐ leichte (Lauf-)Sandalen oder Laufschuhe
- ☐ 2 Paar eingelaufene Wandersocken, 1 Paar leichte Freizeitsocken
- ☐ 2-3 bequeme Unterhosen
- ☐ 2 bis 3 T-Shirts (besser nicht weiß, wird nie wieder sauber), evtl. als Funktionsshirt
- ☐ lange, leichte Wanderhose, evtl. mit Innenfutter
- ☐ kurze, bequeme Hose, am besten mit Gummizug
- ☐ leichter, aber warmer Pulli oder Jacke aus Fleece

Der Camino Inglés

Monolith am Anfang des Weges in Ferrol (rj)

🛏 **Pension Mara.** Einfache Zimmer je nach Preis mit unterschiedlicher Ausstattung, Calle Galera Nr. 49. EZ ab € 35 (Winter) bis € 60 (Aug), DZ € 43 (Winter) bis € 60 (Aug). 💻 www.hostalmara.com, ☏ 981 221 802

A Coruña (Santiagokirche) – Sergude 20/21,2 km

⇔ *Regulärer Ausgangspunkt des Jakobsweges ist die Santiagokirche von A Coruña. Bereits nach 1,7 km stehen Sie vor der Entscheidung zwischen zwei recht unterschiedlichen Wegvarianten. Wählen Sie den rechten, regulären Jakobsweg, erwartet Sie ein besonders im ersten Teil kurz gesagt ätzendes Wegstück durch die Stadt, das häufig entlang der Nationalstraße verläuft und dessen Markierung oft schwer zu erkennen ist. Hier werden Sie also wohl trotz der Markierung zumindest gelegentlich in die Wegbeschreibung des Buches schauen müssen. Im zweiten Teil des regulären Weges wird dagegen die Kennzeichnung besser und die Landschaft grüner. Die linke Variante, die hier als „Bobbys Weg" bezeichnet wird, ist zwar nicht markiert und im ersten Teil 1 km und im zweiten Teil 200 m länger als der reguläre Weg, verläuft aber, wie Sie im Höhenprofil sehen können, durchgehend ebener. Sie ist landschaftlich wesentlich reizvoller und bietet die Möglichkeit, einen insgesamt 4,4 km langen Abstecher zur Kirche Santa Maria de Cambre zu unternehmen. Deshalb wird diese Variante im Buch auch als Standardstrecke empfohlen und dargestellt und bei den Gesamtkilometern berechnet. 14,1 bzw. 15,3 km nach dem Beginn der Etappe ab A Coruña treffen die beiden Varianten kurz vor der Kirche Santiago de Sigrás endgültig wieder zusammen und es geht noch weitere 5,9 km durch verschiedene Ortschaften bis nach Sergude.*

🚶 Der Weg beginnt hinter der ✝ Santiagokirche, wo der Park gleich durchquert wird. Danach gehen Sie links bergab und nach 200 m entlang des stattlichen Rathausplatzes Plaza de María Pita, der unter den Informationen über die Stadt (☞ S. 48) schon erwähnt wurde. Zuletzt vorbei an einer Pulperia (ⓘ hier serviert man u. a. die galicische Spezialität Krake) wird der 100 m breite Platz wieder verlassen. Dann gehen Sie 500 m immer geradeaus durch die Einkaufsstraße bis zu einem Platz, auf dem links ein Obelisk mit Uhr zu sehen ist. Immer weiter geradeaus führt Sie der Weg bald entlang der viel befahrenen Hauptstraße, welcher Sie über einige Kreuzungen hinweg in einer leichten Linkskurve folgen. ✋ Sofort hinter der heimatlich anmutenden Filiale der Deutschen Bank erreichen Sie nach 900 m noch vor dem Anfang einer Überführung den Punkt, wo Sie sich

zwischen zwei Varianten entscheiden müssen. Verschlafen Sie also bitte gegebenenfalls nicht den Ausstieg aus dem offiziellen, gekennzeichneten Weg (km 1,7).

☺ **Zwei Wege.** Hier haben Sie, wie schon beschrieben, die Wahl zwischen dem markierten Weg oder einer Variante, die nicht markiert, aber im folgenden Text genau beschrieben ist. Die linke Variante wurde 2014 von dem in A Coruña lebenden deutschen Pilgerfreund Bobby (Robert Breitbach) beschrieben, der den Camino Inglés schon mehrfach selbst gepilgert ist, und später von den ebenfalls ortsansässigen Pilgerfreunden Christian Stadler und Isabel Ureta Tarifa auf neuere Änderungen geprüft.

A) Bobbys Weg – 1. Teil (A1 auf Karte A). Sie gehen nicht über die auf dieser Seite oben beschriebene Überführung, sondern überqueren die Straße genau nach der Kreuzung direkt hinter der Deutschen Bank bei einer Fußgängerampel nach links **nur** über die **erste** der beiden Straßen. Dann gehen Sie nach rechts und **rechts** entlang der vierspurigen Straße mit begrüntem Mittelstreifen, die nach 100 m die Straßenunterführung durchquert. Immer geradeaus überqueren Sie nach 600 m eine große Ampelkreuzung. Links sehen Sie den Hafen. Nach weiteren 500 m erreichen Sie einen Kreisverkehr, über den eine Überführung führt, und gehen hier nach links auf einem Fuß- und Radweg 500 m durch einen Park. Auch nach dessen Ende geht es auf dem Fuß- und Radweg immer weiter geradeaus und über eine schmale Brücke, bis Sie nach 500 m auf eine Wiese treffen (km 3,9).

Zwischen den Gleisen und der Straße führt Sie der Weg weiter geradeaus über den Trampelpfad, der über die Wiese führt (bei Regen nach rechts über die Straße ausweichen). Nach 300 m treffen Sie auf eine Zubringerstraße, der Sie nach links folgen. Nach 50 m wird eine Straße geradeaus überquert. Nach weiteren 50 m erreichen Sie einen Kreisel und gehen links unter der Unterführung hindurch. Immer weiter demselben Bürgersteig folgend erreichen Sie nach 600 m leicht bergauf mit schönem ⓘ Ausblick auf die Fischereiflotte das ⊞ Universitätsklinikum.

Noch 200 m weiter stoßen Sie dort, wo die doppelspurige Straße in eine einspurige mündet, auf einen einfachen Rastplatz (km 5,1). Der Weg führt Sie 600 m auf dem Sträßchen weiter. Dabei öffnet sich der Blick nach links über die Ría do Burgo auf den ⓘ Traumstrand Santa Cristina. Dann verläuft das Sträßchen bei einem Parkplatz nach rechts oben und mündet nach 150 m, die recht

steil bergauf führen, beim Krankenhaus ⊞ Teresa Herrera wieder in die Hauptstraße. Gehen Sie auf dem Bürgersteig 700 m bis zum ✕ Restaurant Bar La Terraza, wo Sie für € 7 eine Fischsuppe mit Muscheln (spanisch *sopa de mariscos*) bekommen können. Vor dem Restaurant verlassen Sie die Hauptstraße und gehen nach halb links in eine Nebenstraße, der Sie aber nur 200 m folgen. Hier finden Sie eine Straßengabelung und verlassen die Straße geradeaus in eine Nebenstraße, die nach 100 m bei einem Restaurant, über dem riesige Werbeschilder thronen, endet. Sie gehen rechts die Treppe zur Straße hinauf, folgen dem Bürgersteig 100 m links am Kreisverkehr vorbei und verlassen ihn dann gleich nach links auf eine Rampe, die zur Uferpromenade Ría do Burgo führt. Sie gehen nun nach rechts unter der Schnellstraße hindurch und folgen der Uferpromenade immer weiter. Nach 2,2 km nahe der Straße angekommen mündet von rechts der markierte Jakobsweg in Ihre Variante (km 9,2).

Ab hier verläuft Bobbys Weg für 1,3 km identisch mit dem ab Seite 57 beschriebenen regulären Weg. Sie folgen dem Ufer der Ría immer weiter geradeaus

Bobbys Weg – Traumstrand Santa Cristina (rb)

ⓘ über den unter dem Spottnamen „*paseo colesterol*" bekannten Weg. Man könnte dies mit „Cholesterin-Promenade" übersetzen. Eine etwas gemeine Anspielung auf die zahlreichen gutgenährten und/oder reiferen Spaziergänger, die hier wohl auf Anraten ihres Arztes etwas gegen ihre schlechten Blutwerte tun wollen. Es geht also 1,3 km weiter an der Promenade entlang, wobei Sie diese geradeaus über eine Schotterpiste etwas abkürzen können. Dann überqueren Sie nahe einer Brücke die Straße und erreichen ein Pilgerdenkmal mit ♦ Wasserstelle sowie eine alte Brücke mit Steinkreuz, an der sich Bobbys Weg wieder vom offiziellen Weg trennt (km 10,5).

✋ Wenn Sie weiter auf Bobbys Weg gehen wollen, dann folgen Sie ab hier also nicht aus Versehen den Monolithen, sondern der folgenden Wegbeschreibung.

A) Bobbys Weg – 2. Teil (A2 auf Karte B). An der eben genannten alten Brücke mit Steinkreuz wenden Sie sich nach links und laufen auf dieser 150 m über den Fluss. Auf der gegenüberliegenden Seite gehen Sie nach rechts an der ✕ Casa de Leonardo vorbei auf einem zunächst breiten Fußweg entlang der Ría bzw. des

Am Strand von Fisterra (ik)

Index

A

A Coruña 46
A Lameira 60
A Pena 135
A Ponte do Porco 86
Abeleiroas 140
Acea de Ama 58
Alto do Mar de Ovellas 131
Alvedro 59
Amarela 149
Anceis 59
Anreise 27, 45, 63
Ardemil 100
Aro 134
Arua 86
As Maroñas 138
As Travesas 62, 96
Augapesada 131
Ausrüstung 27
Axilda 94

B

Baizoia 103
Barca 132
Beche 96
Betanzos 87
Burgueiros 132
Buscas 101

C

Cabañas 78
Calle 102
Camiño Real 134
Camping 42
Caraña de Arriba 87
Carballal 130
Carballeira 101
Carballo 132
Casanova 72, 76, 103
Cée 145
Cermuzo 84
Chancela 132
Chantada 86
Compostela 22
Corcubión 148
Cornado 137
Cortos 107
Corzón 140
Cos 92
Credencial 20

E

Einkaufen 30
El Feal 73
Erste Hilfe 31
Essen 32
Estorde 149
Etappen 32

F

Feiertage 33
Fene 71, 77
Ferrol 65
Fisterra 150
Fisterrana 154
Formarís 109
Franco 105

G

Galicien 16
Gandara 72
Geld 33
GPS-Daten 33
Gueima 138

H

Herbergsregeln 40
Hospital de Bruma 98
Hospital de Logoso 142
Hotels 39
Hunde 33

I

Iglesia 133
Information 34
Internet 38

J

Jakobsmuschel 19
Jakobusgesellschaften 35

K

Kap Finisterre 154
Klima 36

L

La Meira 107
Lago 140
Lambre 86
Lavandeira de Riba 102
Limiñón 92
Logoso 142

M

Mamoas 101
Marantes 107
Maurentöter 82
Meangos 94
Medizinische Versorgung 37
Miño 84
Monte Aro 139
Muxía 128, 143, 149

N

Neda 74
Negreira 133
Notruf 37

O

O Barral 87
O Burgo 58
O Carballo 103
O Feal 78
O Outeiro 102
O Seixo 100
Öffentliche Herbergen 39
Olveiroa 141

P/Q

P. de Souto Gas 86
Pensionen 39
Pereiro 78
Perlío 71, 77
Piaxe 135
Pilgerausweis 20
Pilgerherbergen 39
Pilgerstab 25, 29
Pilgerzeugnis 22
Playa da Magdalena 79
Ponte Maceira 132
Ponte Olveira 140
Pontedeume 79
Pontido 59
Porto 101
Post 37
Presedo 95
Private Herbergen 40
Queis 103
Quintáns 130

R

Rapote 134
Reino 132
Reisezeit 36
Ribeira de Sta. María 76
Rucksack 29

S

San Martiño de Tabeaio 60
San Paio 87
Santa Baia de Cañás 61
Santa Mariña 138
Santa Mariña de Beira 62
Santiago de Compostela 111
Sarandóns 61
Sardiñeiro 149
Sergude 60
Sigüeiro 105
Silva 76
Sprache 38

T

Tambre 132
Telefonieren 38
Trasmil 86
Trasmonte 132
Trinken 32
Trinkwasser 42

U

Unterkunft 39
Updates 34

V

Vao 96
Ventosa 130
Viadeiro 84
Vila de Marantes 107
Vilafernández 107
Vilariño 102
Vilaserío 136
Vilasuso 107
Viñas 86

W

Wanderschuhe 30
Wegmarkierungen 42

X/Z

Xallas 141
Xubia 74
Zas 134

Klimaneutral
Druckprodukt
ClimatePartner.com/53106-2301-1004

- ▷ Praktische Griffmarken
- ▷ Einprägsame Symbole
- ▷ 20 farbige Kartenskizzen im Maßstab 1:100.000
- ▷ 20 farbige Höhenprofile
- ▷ 6 farbige Stadtpläne
- ▷ 1 farbige, ausklappbare Übersichtskarte
- ▷ Haltbare PUR-Klebebindung
- ▷ Chlorfrei gebleichtes Papier

- ▷ Einleitung
- ▷ Reise-Infos von A bis Z
- ▷ Detaillierte Wegbeschreibung des Camino Inglés von A Coruña nach Santiago de Compostela (74 km) und von Ferrol nach Santiago de Compostela (112,5 km)
- ▷ Mit dem 89,4 km langen Pilgerweg nach Finisterre
- ▷ Ausführlicher Index

OUTDOOR
CONRAD STEIN VERLAG

4., überarbeitete Auflage 2023
OutdoorHandbuch Band 343
ISBN 978-3-86686-735-2
€ 14,90 [D]

9 783866 867352